

# JACAREÍ

---

A CIDADE  
QUE FICARÁ PARA  
**SEMPRE**  
.....EM SEU.....  
**CORAÇÃO**  
..... E EM SUA .....

---

## MEMÓRIA

*Jacareí the city that will be forever in your heart and in your memory*



Viveiro Municipal "Seo Moura"

# Bem-vindo a Jacareí

## Welcome to Jacareí

Fundada em 1652, Jacareí tem muita história para contar. O vilarejo que cresceu com o ciclo do café encontrou na força da indústria e na fibra de sua gente a combinação ideal para prosperar. Localizada no coração do Vale do Paraíba, uma das regiões de maior importância econômica do país, a cidade é cortada por modernas e importantes rodovias, como: Presidente Dutra, Carvalho Pinto, Dom Pedro, Tamoios e Ayrton Senna.

Tem cerca de 228 mil habitantes (IBGE, 2016) e é a 44<sup>a</sup> cidade para se investir no país, entre 5.570 municípios (revista Exame, 26/10/2016)..

---

*Founded in 1652, Jacareí has a lot of history to tell. The villager that grew with the coffee cycle found in the strength of industry and the fiber of its people the ideal combination to thrive.*

*Located in the heart of the Paraíba Valley, one of the most economically important region of the country, the city is cut by modern and important highways, such as: Presidente Dutra, Carvalho Pinto, Dom Pedro, Tamoios and Ayrton Senna.*

*It has about 228 thousand inhabitants (IBGE, 2016) and is the 44th city to invest in the Country, among 5,570 municipalities (Exame magazine, 10/26/2016).*

---



### Distâncias Distance

São Paulo - 80 km

Rio de Janeiro - 350 km

Aeroporto Internacional de Guarulhos - 55 km

Litoral Norte - 94 km

---



### Parque Industrial diversificado Diversified Industrial Park

Fibria, Cebrace, Heineken, Ambev, Chery, Rohm and Haas, Parker Hannifin, Tarkett, Latecoere, Armco, Teknia, Martifer, Basf, Dow Química, Superfrio.

---



### Setor comercial ativo Active commercial sector

Walmart, Shibata, McDonald's, Burger King, Subway, Casas Bahia, Lojas Cem, Magazine Luiza, Lojas Riachuelo, Tenda, Atacadão, Spani.

---



### Instituições de ensino reconhecidas Educational Institutes

Anhanguera, ETEP, INESP – Instituto Nacional de Ensino e Pesquisa, FATESF – Faculdade de Tecnologia São Francisco, IFSP – Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de São Paulo, Fatec – Faculdade de Tecnologia do Estado de São Paulo, Escola Agrícola - ETEC Cônego José Bento.

---



### Rede hoteleira Hotels

Ibis, Sleep inn, Jacareí Palace, Brisa Rio, Marmo Hotel, Real Park Hotel, Six's Hotel, Hotel Fazenda Aldeia do Vale, Bonanza Maison.



# Uma cidade recheada de tradição

*A city full of tradition*

A identidade jacareiense está presente nas arquiteturas das igrejas e casarões antigos, na riqueza das atrações culturais, nas festas tradicionais realizadas no município e na qualidade da vida ao ar livre.

Além disso, mesmo que seja conhecida por sua vocação industrial, Jacareí se desenvolveu sem deixar de lado sua alma rural. Costumes sertanejos como a moda de viola na praça, as compras aos sábados no Mercado Municipal, as quermesses de junho e a própria culinária caipira tornaram-se marcos do povo de Jacareí.

*The Jacareiense identity is present in the architectures of old churches and mansions, in the richness of cultural attractions, in the traditional festivals held in the city and in the quality of outdoor life.*

*Furthermore, even though it is known for its industrial vocation, Jacareí developed without leaving aside his rural soul. Sertanejos customs like the viola music in the square, the purchases on Saturdays in the Municipal Market, the quermesses of June and the own caipira cuisine became marks of Jacareí.*



Igreja Matriz

## Turismo Religioso

*Religious Tourism*

A cidade tem prédios religiosos de imenso valor histórico e cultural, começando pela Igreja Matriz, passando pelas igrejas do Rosário, do Bom Sucesso, Capela São Sebastião, paróquias localizadas nos bairros e chegando à Capela Nossa Senhora Aparecida, às margens do Rio Paraíba. Segundo a lenda, ela fica no local onde foi lançada a imagem que foi encontrada nas águas do rio em Guaratinguetá e deu origem à devoção à Nossa Senhora Aparecida, Padroeira do Brasil.

*The city has religious buildings of immense historical and cultural value, starting with the Igreja Matriz, passing through the churches of Rosario, Bom Sucesso, São Sebastião Chapel, parishes located in the neighborhoods and arriving at Nossa Senhora Aparecida Chapel, on the banks of the Paraíba River. According to legend, she is located where the image that was found in the waters of the river in Guaratinguetá was launched and gave rise to devotion to Nossa Senhora Aparecida, Patron of Brazil.*



Capela São Sebastião



Pátio dos Trilhos

## Turismo Cultural

### Cultural Tourism

Jacareí é uma cidade que respira cultura. Prova disso é o Museu de Antropologia do Vale do Paraíba, com seu acervo barroco, o Pátio dos Trilhos, antiga estação de trem que recebe diversas atrações culturais e onde se localizam a sede da Fundação Cultural de Jacarehy, o Núcleo de Arqueologia e a Sala Mario Lago, além de uma agenda mensal repleta de eventos por toda a cidade.

*Jacareí is a city that breathes culture. Proof of this is the Museum of Anthropology of the Paraíba Valley, with its baroque collection, the Pátio dos Trilhos, old train station that receives several cultural attractions and where the headquarters of the Cultural Foundation of Jacareí, the Archeology Center and the Room Mario Lago, plus a monthly calendar full of events throughout the city.*



Museu de Antropologia



EducaMais Jacareí

## Sala Ariano Suassuna

### Room Ariano Suassuna

Ampla e moderna sala de espetáculos com capacidade para 700 lugares, a Sala Ariano Suassuna faz parte do complexo EducaMais Jacareí, que tem projeto assinado pelo arquiteto Ruy Ohtake e também abriga o Centro de Formação de Professores, uma creche e salas para cursos e oficinas. Além dele, a cidade conta com mais sete prédios que fazem parte do projeto EducaMais.

*Large and modern showroom with capacity for 700 seats, the Ariano Suassuna room is part of the EducaMais Jacareí complex, which has a project signed by the architect Ruy Ohtake and it also houses the Teacher Training Center, a kindergarten and classrooms for courses and workshops. In addition, the city has seven more places that are part of the EducaMais project.*



Sala Ariano Suassuna



**Bolinho Caipira de Jacareí**

## Festas Tradicionais

### *Traditional Festivities*

Entre as festas que já se tornaram tradição na cidade, destacam-se a Folia de Reis, as quermesses realizadas nas comunidades religiosas, a Festa Árabe, o Festival de Blues, o Festival dos Imigrantes e, acima de tudo, a Feira Regional do Bolinho Caipira. Patrimônio cultural de Jacareí, esse prato gastronômico tem receita originária da cidade e já ganhou dimensão em todo Vale do Paraíba.

*Among the parties that have already become a tradition in the city, we highlight the Folia de Reis, the quermesses held in religious communities, the Arab Festival, the Blues Festival, the Festival of Immigrants and, above all, the Regional Fair of the Bolinho Caipira. Jacareí's cultural heritage, this gastronomic delicacy has a recipe originating in the city and has already gained a dimension throughout the Paraíba Valley.*



**Folia de Reis**



**Mercado Municipal**

## Mercado Municipal

### *Municipal Market*

Localizado no coração da cidade, o Mercado Municipal, carinhosamente chamado de Mercadão, concentra produtos frescos e de qualidade, incluindo frutas, verduras, legumes, ovos, cereais, laticínios, frios, carnes, peixes e uma variedade de outros produtos de uso doméstico. No local também ocorrem apresentações musicais que evidenciam a cultura da cidade.

*Located in the heart of the city, the Municipal Market, affectionately called Mercadão, concentrates fresh and quality products, including fruits, vegetables, eggs, cereals, dairy products, meats, fish, and a variety of other household products. There are also musical performances that highlight the culture of the city.*



**Interior do Mercado Municipal**



Parque da Cidade

# Parques

## Parks

Os principais parques de Jacareí são o Parque dos Eucaliptos, que oferece lazer, esporte e cultura, além de acesso à Biblioteca Municipal Macedo Soares, e o Parque da Cidade, que possui opções de lazer para crianças, jovens e adultos, além de um pequeno bosque com nascentes, um jardim japonês e uma concha acústica para apresentações culturais. Além desses parques, a cidade conta também com centros comunitários de esporte e lazer espalhados por alguns bairros.

*The main parks in Jacareí are the Eucalyptus Park, which offers leisure, sports and culture, as well as access to the Macedo Soares Municipal Library, and the City Park, which has leisure options for children, youth and adults, as well as a small forest with springs, a Japanese garden and an acoustic shell for cultural presentations. In addition to these parks, the city also has community centers of sports and leisure spread by some neighborhoods.*



Parque dos Eucaliptos



Viveiro Municipal

# Ecoturismo

## Ecotourism

Jacareí é banhada pela Represa do Jaguari, que recebe competições de nado e canoagem e oferece opções de lazer para famílias. Outro destaque é o Viveiro Municipal “Seo Moura”, uma área cercada pelo verde que oferece educação ambiental, plantio de mudas e opções de trilhas na mata para grupos pequenos. Para complementar, Jacareí oferece diversas trilhas para os praticantes do cicloturismo e conta também com o Haras Lagoinha para os amantes dos equinos.

*Jacareí is bathed by the Jaguari Reservoir, which hosts swimming and canoeing competitions and offers leisure options for families. Another highlight is the Seo Moura Municipal Nursery, an area surrounded by green that offers environmental education, planting seedlings and options of trails in the woods for small groups. To complement, Jacareí offers several trails for cyclists and also has the Haras Lagoinha for equines lovers.*



Represa do Jaguari

## Informações

[www.jacarei.sp.gov.br](http://www.jacarei.sp.gov.br)

[www.fundacaocultural.com.br](http://www.fundacaocultural.com.br)

[desenvolvimento@jacarei.sp.gov.br](mailto:desenvolvimento@jacarei.sp.gov.br)

[turismo@jacarei.sp.gov.br](mailto:turismo@jacarei.sp.gov.br)



Prefeitura de  
**JACAREÍ**